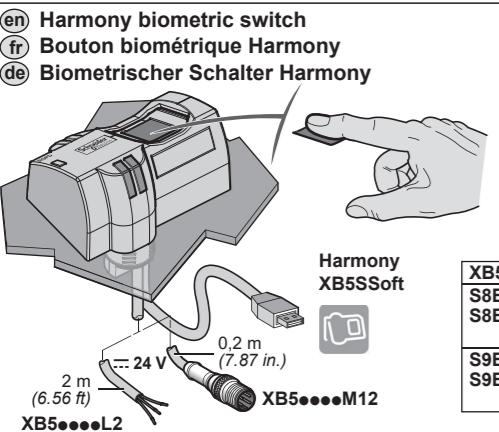


XB5S8B2L2/M12 - XB5S9B2L2/M12

www.se.com



RGPD additional documentations:

- Security Insurance Plan

- DPIA

User manual:

- EI0000001538

<https://www.se.com/en/download/>

XB5		
S8B2L2	Bistable	PNP
S8B2M12	Bistable	
S9B2L2	Monostable	
S9B2M12	Monostable	
	Bistabil	
	Monostabil	



click on the link

DANGER / DANGER / GEFARH

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH

- Disconnect all power before servicing equipment.
Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

(en) Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.

(fr) Les équipements électriques doivent être installés, exploités et entretenus par un personnel qualifié. Schneider Electric n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de cette documentation.

(de) Elektrische Geräte dürfen nur von Fachpersonal installiert, betrieben, gewartet und instand gesetzt werden. Schneider Electric haftet nicht für Schäden, die aufgrund der Verwendung dieses Materials entstehen.

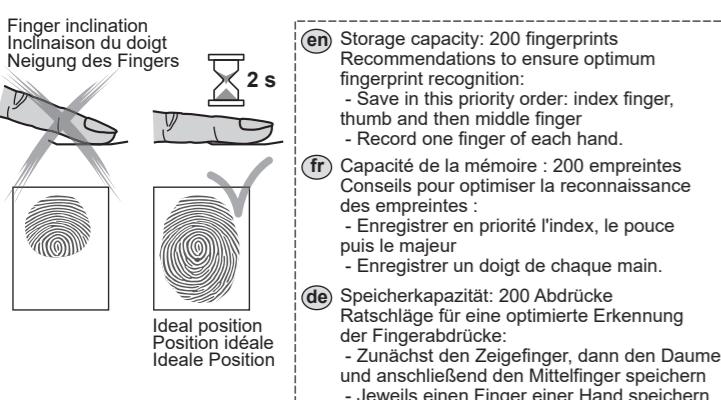
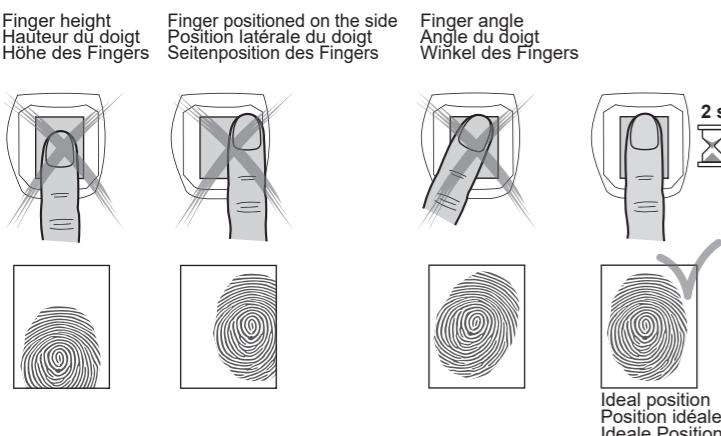
MFR76312 01

05 - 2021

1/2

Schneider
Electric

How to position your finger correctly on the sensor for the capture Bon positionnement du doigt sur le capteur pour la capture Finger richtig auf den Sensor zwecks Erfassung setzen



XB5S8B2M12 / XB5S9B2M12

M12 connector / Connecteur M12 / M12-Anschluss

4 3 0 V 1 Ue 4 Load

XB5S8B2L2 / XB5S8B2M12

XB5S9B2L2 / XB5S9B2M12

Brown/1 + 24 V

PNP Black/4
Blue/3 -

Definitions / Définitions / Definitionen

Purpose of the XB5S device: It is a biometric switch that checks the people authorization through fingerprint recognition.

Utilisation de l'équipement XB5S : clé biométrique qui vérifie les autorisations des personnes par reconnaissance d'empreinte digitale.

Zweck des XB5S-Geräts: Es handelt sich um einen biometrischen Schalter, der die Zugriffsberechtigung von Personen durch die Erkennung ihres Fingerabdrucks überprüft.

The authorized people are the Users of the XB5S device:

One or two fingers are recorded in the XB5S device memory.
They get access permission from the XB5S device when placing their finger on the sensor.

Les personnes autorisées sont les utilisateurs du XB5S :

Un ou deux doigts sont enregistrés dans la mémoire du XB5S.
Pour accéder à l'équipement XB5S, les personnes doivent placer leur doigt sur le capteur.

Die zugriffsberechtigten Personen sind die Benutzer des XB5S-Geräts:

Im Speicher des XB5S-Geräts werden ein bis zwei Finger aufgezeichnet.
Die Benutzer erhalten eine Zugriffsberechtigung vom XB5S-Gerät, wenn sie ihren Finger auf den Sensor legen.

Database of Users: Matrix linking the columns (representations of the XB5S devices) together with the data of the authorized persons who operate these XB5S devices.

Base de données d'utilisateurs : matrice reliant les colonnes (représentation des équipements XB5S) aux données des personnes autorisées à exploiter ces XB5S.

Benutzerdatenbank: Matrix, in der die Spalten (die den XB5S-Geräten entsprechen) den Daten der autorisierten Personen zugeordnet werden, die diese XB5S-Geräte bedienen.

Database of Administrators: Contains the information related to the Harmony XB5SSoft administrators.

Base de données des administrateurs : Contient les informations relatives aux administrateurs de Harmony XB5SSoft.

Administratordatenbank: Enthält Informationen zu den Administratoren von Harmony XB5SSoft.

Administrators are the only people able to record the fingerprints in Harmony XB5SSoft and in the XB5S device memory. The minimum number of administrator is 1.

Les administrateurs sont les seules personnes autorisées à enregistrer des empreintes digitales dans HarmonyXB5 Soft et dans la mémoire du XB5S.

Le nombre minimum d'administrateurs est de 1.
Administratoren sind die einzigen Personen, die Fingerabdrücke in Harmony XB5SSoft und im Speicher der XB5S-Geräte aufzeichnen können.

Die Mindestanzahl von Administratoren beträgt 1.

There are two types of administrators:

- **Configuration-Administrators** able to: • add a new administrator • remove an administrator • manage administrator password • deal with the Harmony XB5SSoft configuration • decide to use or not the GDPR specific features of Harmony XB5SSoft and XB5S device. It is strongly recommended to record a 2nd configuration-administrator in case the single configuration-administrator is no longer available.

- **Users-administrators** able to: • store the fingerprints of the users into the XB5S device • reset the XB5S device memory

To perform all actions listed above, an administrator authentication (through his fingerprints) is required.

Il y a deux types d'administrateurs :

- les **configuration-administrators** sont autorisés à : • ajouter un autre administrateur, • supprimer un administrateur • gérer les mots de passe des administrateurs • gérer la configuration de Harmony XB5SSoft • décider d'utiliser ou non les fonctions spécifiques pour le RGPD de Harmony XB5SSoft et des XB5S.

Il est vivement recommandé d'enregistrer un deuxième administrateur, au cas où le premier n'est pas disponible.

- les **Users-administrators** sont autorisés à : • stocker les empreintes digitales des utilisateurs dans le XB5S, • réinitialiser la mémoire du XB5S

Pour réaliser toutes les actions listées ci-dessus, une authentification de l'administrateur (via ses empreintes digitales) est requise.

Man unterscheidet zwei Typen von Administratoren:

- **Configuration-Administrators** können folgende Aufgaben ausführen: • Neue Administratoren hinzufügen • Vorhandene Administratoren entfernen • Die Administratorpasswörter verwalten • Die Konfiguration in Harmony XB5SSoft bearbeiten • Festlegen, ob die GDPR-spezifischen Funktionen von Harmony XB5SSoft und den XB5S-Geräten verwendet werden sollen. Es wird nachdrücklich empfohlen, einen zweiten configuration-administrator zu registrieren, für den Fall, dass ein configuration-administrator nicht verfügbar ist.

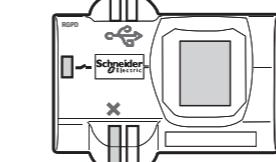
- **Users-administrators** können folgende Aufgaben ausführen: • Die Fingerabdrücke der Benutzer in den XB5S-Geräten speichern • Den Speicher der XB5S-Geräte zurücksetzen
Damit die oben genannten Aktionen ausgeführt werden können, muss der Administrator authentifiziert werden (anhand seiner Fingerabdrücke).

Storage capacity: 200 fingerprints
Recommendations to ensure optimum fingerprint recognition:
- Save in this priority order: index finger, thumb and then middle finger
- Record one finger of each hand.

Capacité de la mémoire : 200 empreintes
Conseils pour optimiser la reconnaissance des empreintes :
- Enregistrer en priorité l'index, le pouce puis le majeur
- Enregistrer un doigt de chaque main.

Speicherkapazität: 200 Abdrücke
Ratschläge für eine optimierte Erkennung der Fingerabdrücke:
- Zunächst den Zeigefinger, dann den Daumen und anschließend den Mittelfinger speichern
- Jeweils einen Finger einer Hand speichern.

Key / Légende / Legende



OFF

ON

Flashing

Clinquant

Blinken

Error Detected (red LED): flashes if the finger is not recognized, or if an unsuccessful memory save or if the memory is full.

Erreur (LED rouge) : Clignote si doigt non reconnu, défaut d'enregistrement ou mémoire pleine.

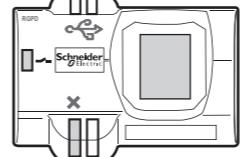
Fehler (rote LED): Blinkt, wenn der Finger nicht erkannt wurde, Speicherfehler oder Speicher voll.

Output status (green): (lit = On, out = Off).

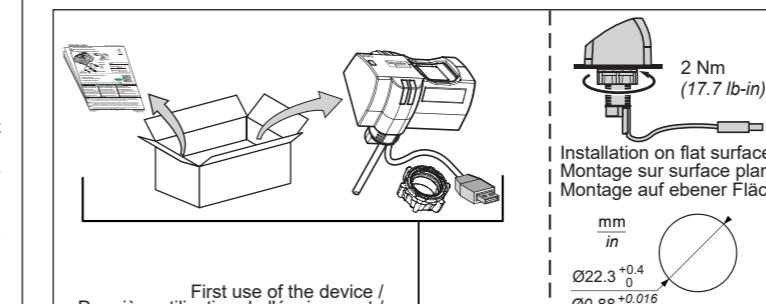
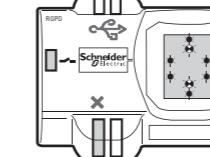
Etat de sortie (verte) : (allumée = On, éteinte = Off).

Ausgangszustand (grün): (leuchtet = On, erloschen = Off).

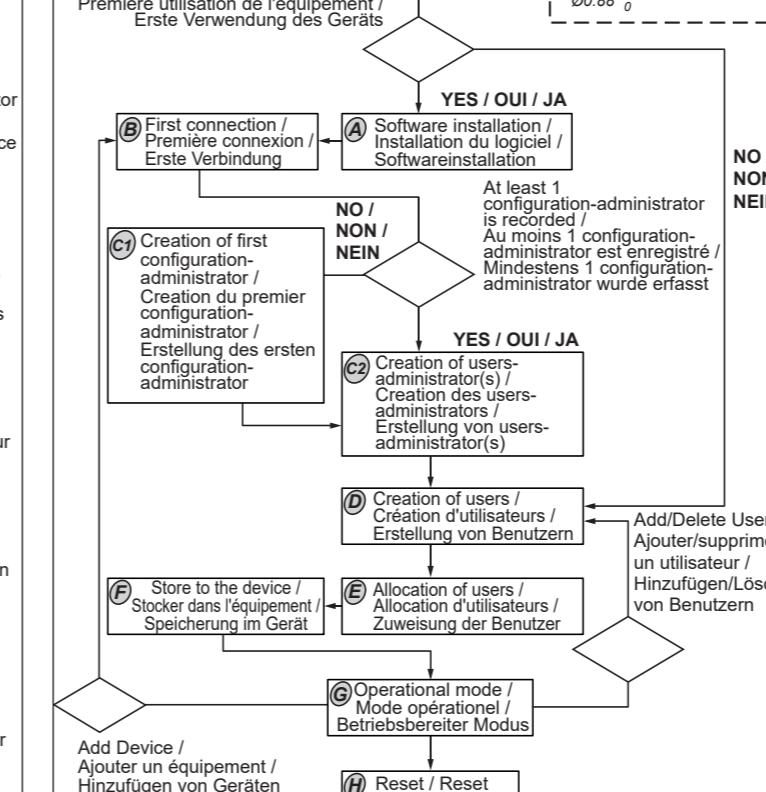
USB connected
USB connectée
USB verbunden



USB not connected
USB non connectée
USB nicht verbunden



First use of the device / Première utilisation de l'équipement / Erste Verwendung des Geräts



Harmony XB5SSoft: It is mandatory to install this software to use the XB5S device. To download it, go to www.se.com

Harmony XB5SSoft : l'installation de ce logiciel est obligatoire pour utiliser l'équipement XB5S.

Pour le télécharger, rendez-vous sur www.se.com.

Harmony XB5SSoft: Diese Software muss installiert werden, damit das XB5S-Gerät verwendet werden kann.

Die Software steht auf folgender Website zum Download bereit: www.se.com.

Precautions

Cleaning: the viewing port must be wiped regularly, using a dry cloth.

Do not use any liquids containing acids, alcohol, or abrasive materials.

Use: protect the product from direct sunlight, to avoid glare and sensor saturation.

If the product is not recognized by the Harmony XB5SSoft, contact the Schneider Electric Technical Support team.

This product is an apparatus of class B, group 1, for EMC, as per standard CISPR 11.

Précautions d'emploi

Nettoyage : la fenêtre doit être régulièrement essuyée avec un chiffon sec.

Ne pas utiliser des liquides à base d'acides, d'alcool ou des matériaux abrasifs.

Utilisation : Protéger le produit du plein soleil pour éviter l'éblouissement et la saturation du capteur.

Si Harmony XB5SSoft ne reconnaît pas le produit, contactez l'équipe de Support technique de Schneider Electric.

Ce produit est un appareil de classe B groupe 1 pour la CEM selon la norme CISPR 11

Vorsichtsmaßnahmen

Reinigung: Das Fenster muss regelmäßig mit einem trockenen Tuch gereinigt werden.

Keine säre- oder alkoholhaltigen Flüssigkeiten oder Scheuermittel verwenden.

Verwendung: Das Produkt vor Sonnenstrahlen schützen, um der Sensor nicht geblendet oder überlastet wird.

Sollte das Gerät von der Software Harmony XB5SSoft nicht erkannt werden, setzen Sie sich mit dem technischen Supportteam von Schneider Electric in Verbindung.

Dieses Produkt ist ein Gerät mit einer EMV der Klasse B Gruppe 1 gemäß der Norm CISPR 11.

UK Representative:

CA
Schneider Electric Limited
Stafford Park 5
Telford, TF3 3BL, UK

EAC Уполномоченный поставщик в РФ:

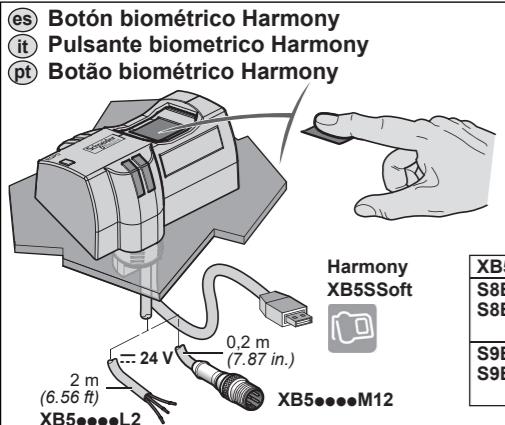
АО «Шнейдер Электрик»
Адрес: 127018, Россия, г. Москва,
ул. Двинцев, д.12, корп.1
Тел. +7 (495) 777 99 90
Факс +7 (495) 777 99 92

Казахстан Республикасында ресми жетікzүші:

ЖШС «Шнейдер Электрик»
Мекен-жайы: Қазақстан Республикасы, Алматы Қ.,
Достық даң., «Кен Дағы» Бизнес Орталығы, 5-ші қабат.
Тел.: +7 (727) 357 23 57
Факс.: +7(727) 357 24 39

XB5S8B2L2/M12 - XB5S9B2L2/M12

www.se.com



RGPD additional documentations:

- Security Insurance Plan
- DPIA

User manual:

- EIO0000001538

<https://www.se.com/en/download/>

XB5		
S8B2L2	Biestable	
S8B2M12	Bistable	PNP

S9B2L2		
S9B2M12	Monoestable	
	Monoestável	



click on the link



PELIGRO / PERICOLO / PERIGO

RIESGO DE ELECTROCUCIÓN, EXPLOSIÓN O ARCO ELECTRICO

- Desconecte toda alimentación antes de realizar el servicio.

Si no se respetan estas instrucciones, se producirán graves daños corporales o la muerte.

(es) Sólo el personal de servicio cualificado podrá instalar, utilizar, reparar y mantener el equipo eléctrico. Schneider Electric no asume las responsabilidades que pudieran surgir como consecuencia de la utilización de este material.

(it) Le apparecchiature elettriche devono essere installate, usate e riparate solo da personale qualificato. Schneider Electric non assume nessuna responsabilità per qualsiasi conseguenza derivante dall'uso di questo materiale.

(pt) O equipamento elétrico só deve ser instalado, utilizado e reparado por técnicos especializados. A Schneider Electric não assume qualquer responsabilidade por quaisquer consequências decorrentes da utilização deste material.

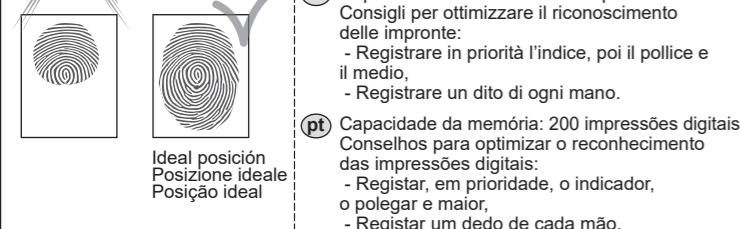
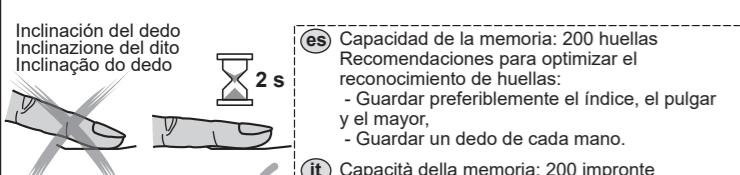
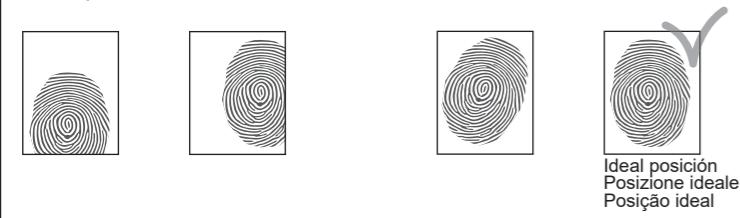
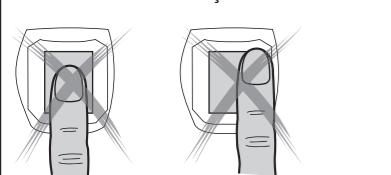
MFR76312 01
05 - 2021

2/2

Schneider
Electric

Cómo posicionar el dedo correctamente en el lector para la captura Posizione corretta del dito sul sensore per la cattura Como posicionar correctamente o seu dedo no sensor para a captura

Altura del dedo
Altezza del dito
Altura do dedo



XB5S8B2M12 / XB5S9B2M12

Conector M12 / Connettore M12 / Conector M12

4	3	3 0V	1 Ue	4 Load
---	---	------	------	--------

XB5S8B2L2 / XB5S8B2M12

XB5S9B2L2 / XB5S9B2M12

Brown/1	... 24 V
PNP	Black/4

Blue/3

Definiciones / Definizioni / Definições

Finalidad del dispositivo XB5S: se trata de un conmutador biométrico que comprueba la autorización de los usuarios a través de un sistema de reconocimiento de huellas dactilares.

Scopo del dispositivo XB5S: è un interruttore biometrico che permette di controllare le persone autorizzate attraverso il riconoscimento delle impronte digitali.

Finalidade do dispositivo XB5S: Ele é um botão biométrico que verifica a autorização da pessoa pelo reconhecimento de impressões digitais.

Las personas autorizadas serán los Usuarios del dispositivo XB5S:

en la memoria del dispositivo XB5S se registran uno o dos dedos. Obtendrán permiso de acceso del dispositivo XB5S al colocar el dedo sobre el sensor.

Le persone autorizzate sono gli utenti del dispositivo XB5S:

Nella memoria del dispositivo XB5S si può registrare l'impronta di uno o due dita. Gli utenti ottengono l'accesso al dispositivo XB5S posizionando le dita sul sensore.

As pessoas autorizadas são os usuários do dispositivo XB5S:

Um ou dois dedos são registrados na memória do dispositivo XB5S. Elas obtêm permissão de acesso a partir do dispositivo XB5S quando seus dedos são colocados no sensor.

Base de datos de usuarios: matriz que vincula las columnas (representaciones de los dispositivos XB5S) con los datos de las personas autorizadas para controlar estos dispositivos XB5S.

Database di utenti: matrice che collega le colonne (rappresentazioni dei dispositivi XB5S) con i dati delle persone autorizzate alla gestione di questi dispositivi XB5S.

Banco de dados de usuários: Matriz que vincula as colunas (representações dos dispositivos XB5S) em conjunto com os dados das pessoas autorizadas que operam esses dispositivos XB5S.

Base de datos de administradores: contiene la información relacionada con los administradores del Harmony XB5SSoft.

Database di amministratori: contiene le informazioni correlate agli amministratori Harmony XB5SSoft.

Banco de dados de administradores: Contém as informações relacionadas com administradores do Harmony XB5SSoft.

Los administradores son las únicas personas que pueden registrar las huellas dactilares en el Harmony XB5SSoft y en la memoria del dispositivo XB5S.

El número mínimo de administradores es 1.

Gli amministratori sono le uniche persone in grado di registrare le impronte digitali in Harmony XB5SSoft e nella memoria del dispositivo XB5S.

Il numero minimo di amministratori è 1.

Os administradores são as únicas pessoas que podem registrar as impressões digitais no Harmony XB5SSoft e na memória do dispositivo XB5S.

O número mínimo de administradores é 1.

Hay dos tipos de administradores:

- Los **Configuration-Administrator** pueden: • añadir administradores; • quitar administradores; • gestionar la contraseña de administrador; • modificar la configuración del Harmony XB5SSoft; • optar por usar o no las características específicas para el RGPD del Harmony XB5SSoft y el dispositivo XB5S. Se recomienda encarecidamente registrar un segundo administrador de configuración, por si se diera el caso de que el otro administrador de configuración no está disponible.

- Los **User-administrator** pueden: • guardar las huellas dactilares de los usuarios en el dispositivo XB5S; • restablecer la memoria del dispositivo XB5S.

Para realizar todas las acciones indicadas anteriormente, es necesario autenticarse como administrador (con la huella dactilar).

Esistono due tipi di amministratori:

- **Configuration-Administrator**, in grado di: • aggiungere un nuovo amministratore • rimuovere un amministratore • gestire la password dell'amministratore • configurare Harmony XB5SSoft • decidere di utilizzare o meno le funzionalità specifiche per il GDPR di Harmony XB5SSoft e del dispositivo XB5S. Si consiglia vivamente di registrare un secondo configuration-administrator nel caso quello esistente non sia più disponibile.

- **User-administrator**, in grado di: • memorizzare le impronte digitali degli utenti nel dispositivo XB5S • azzerare la memoria del dispositivo XB5S.

Per eseguire le azioni elencate sopra, è necessaria l'autenticazione da parte di un amministratore (utilizzando le impronte digitali).

Existem dois tipos de administradores:

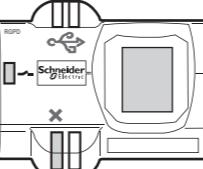
- **Configuration-Administrators** com capacidade para: • adicionar um novo administrador • remover um administrador • gerenciar a senha de administrador • processar a configuração do Harmony XB5SSoft • optar por usar ou não recursos específicos de RGPD do Harmony XB5SSoft e do dispositivo XB5S.

É altamente recomendável registrar um segundo configuration-administrator no caso do configuration-administrator não estar mais disponível.

- Os **Users-administrators** têm capacidade para: • armazenar as impressões digitais dos usuários no dispositivo XB5S • redefinir a memória do dispositivo XB5S.

Para realizar todas as ações listadas acima, uma autenticação de administrador (através de suas impressões digitais) é necessária.

Leyendas / Legenda / Legenda



OFF

ON

Centelleo /

Lampiaggiante /

A piscar

X Error (LED roja): Parpadea si no se reconoce el dedo, fracasa el guardado o la memoria está llena.

Error (LED rosso): Lampeggiava se il dito non viene riconosciuto, difetto di registrazione o memoria satura.

Erro (LED vermelho): piscava se o dito não é reconhecido, defeito de registo ou memória cheia.

— Estado de salida (verde) : (encendida = On, apagada = Off).

Estado uscita (verde): (accesa = On, spenta = Off).

Estado de salida (verde) : (ligada = On, desligada = Off).

USB conectado

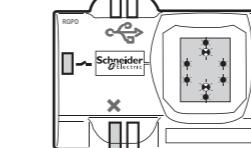
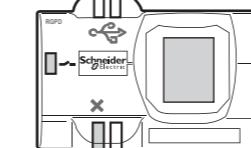
USB collegato

USB conectado

USB no conectado

USB non collegato

USB não conectado



Precauciones de utilización

Limpieza: la ventana debe limpiarse regularmente con un paño seco.

No utilizar líquidos a base de ácidos, de alcohol o materiales abrasivos.

Utilización: proteger el producto del pleno sol para evitar el encandilamiento y la saturación del lector.

Si el software Harmony XB5SSoft no reconoce el producto, póngase en contacto con el equipo de soporte técnico de Schneider Electric.

Este producto es un aparato de clase B grupo 1 para la CEM según la norma CISPR 11.

Precauzioni d'uso

Pulizia: la finestra deve essere regolarmente pulita con uno straccio asciutto.

Non utilizzare liquidi a base di acido, di alcool o prodotti abrasivi.

Utilizzo: Proteggere il prodotto dalla luce diretta del sole per evitare l'abbagliamento e la saturazione del sensore.

Se il prodotto non è riconosciuto da Harmony XB5SSoft, contattare il supporto tecnico Schneider Electric.

Questo prodotto è un apparecchio di classe B gruppo 1 per la CEM secondo la norma CISPR 11.

Precauções de utilização

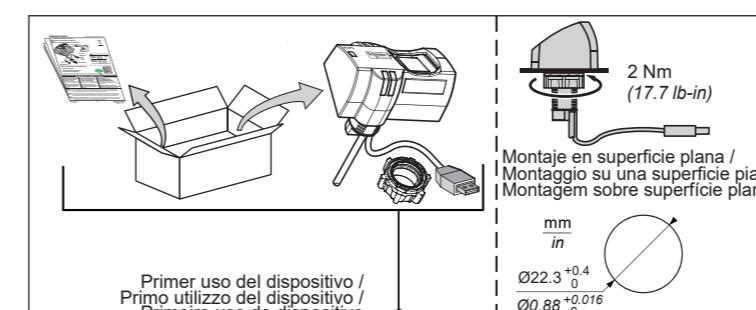
Limpeza: a janela deve ser regularmente limpa com um pano seco.

Não utilizar líquidos à base de ácido, de álcool ou de materiais abrasivos.

Utilização: proteger o produto da luz solar directa para evitar encandear e saturar o sensor.

Se o produto não for reconhecido pelo Harmony XB5SSoft, entre em contato com a equipe de Suporte Técnico da Schneider Electric.

Este produto é um aparelho de classe B, grupo 1, para a CEM, segundo a norma CISPR 11.



Primer uso del dispositivo /
Primo utilizzo del dispositivo /
Primeiro uso do dispositivo

2 Nm (17.7 lb-in)

Montaje en superficie plana /
Montaggio su una superficie piana /
Montagem sobre superfície plana

mm
in

Ø22.3 +0,4
Ø0.88 +0,016

SI / Sí / SIM

NO / No / NÃO

Se registra al menos un configuration-administrator /
Almeno 1 configuration-administrator è registrato /
Pelo menos 1 configuration-administrator está registrado

SÍ / Si / SIM

C1 Creación del primer configuration-administrator /
C1 Creazione del primo configuration-administrator /
C1 Criação do primeiro configuration-administrator

C2 Creación de users-administrator(s) /
C2 Creazione di users-administrator(s) /
C2 Criação de users-administrator(s)

D Creación de usuarios /
D Creazione degli utenti /
D Criação de usuários

F Almacenamiento en el dispositivo /
Memorizzazione nel dispositivo /
Armazenamento no dispositivo